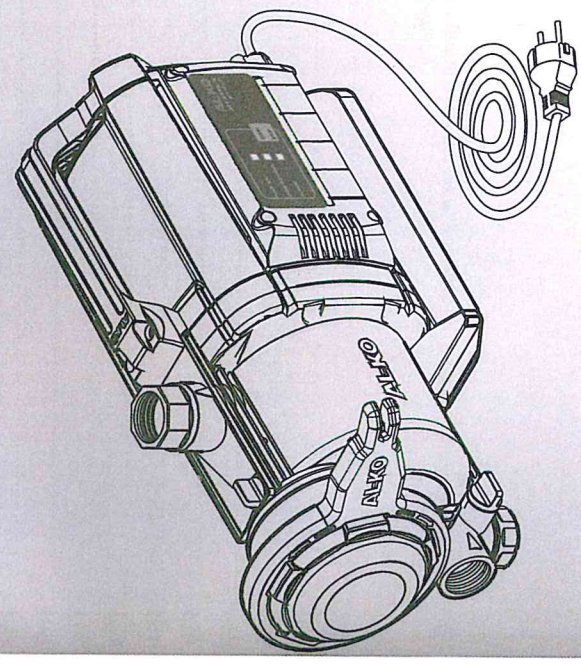


Country	Company	Telephone	Fax
A	AL-KO KOBER Ges.m.b.H.	(+43)3578/2515-100	(+43)3578/2515-31
AUS	AL-KO INTERNATIONAL Pty. Ltd.	(+61)3/9767-3700	(+61)3/9767-3799
B / L	Eurogarden NV	(+32)16/805427	(+32)16/805425
BG	Valerij S&M Group SJ	(+359)2 942 34 02	(+359)2 942 34 10
CH	AL-KO KOBER AG	(+41)56/418-31 53	(+41)56/4183160
CZ	AL-KO KOBER Spol. S.R.O.	(+420)382/210381	(+420)382/212782
D	AL-KO GERÄTE GmbH	(+49)8221/203-0	(+49)8221/97-8199
DK	AL-KO GINGE A/S	(+45)9882 1000	(+45)9882 5454
EST/LT/LV	SIA AL-KO KOBER	(+371)67/627-326	(+371)67/807-018
F	AL-KO S.A.S.	(+33)3/8576-3500	(+33)3/8576-3581
GB	Rochford Garden Machinery Ltd.	(+44)1963/828050	(+44)1963/828052
H	AL-KO KFT	(+36)29/5370-50	(+36)29/5370-51
HR	Brun.ko.-prom d.o.o.	(+385)1 3096 567	(+385)1 3096 567
I	AL-KO KOBER GmbH / SRL	(+39)039/9329-311	(+39)039/9329-390
IN	AGRO-COMMERCIAL	(+91)3322874206	(+91)3322874139
IQ	Avro Gullistan Com	(+946)750 450 80 64	
IRL	Cyril Johnston & Co. Ltd.	(+44)2890813121	(+44)2890914220
LY	ASHOFAN FOR AGRICULT. ACC.	(+218)512660209	(+218)512660209
MA	BADRA Sarl	(+212)022447128	(+212)022447130
MK	Techno Geneks	(+389)2 2551801	(+389)2 2520175
N	AL-KO GINGE A/S	(+47)64/86-2550	(+47)64/86-2554
NL	O.DE LEEUW GROENTECHNIEK	(+31)38/444 6160	(+31)38/444 6358
PL	AL-KO KOBER Sp. z.o.o.	(+48)61/816-1925	(+48)61/816-1980
RO	SC PECEF TEHNICA SRL	(+40)344 40 30 30	(+40)244 51 44 86
RUS	000 AL-KO KOBER	(+7)499/16708-42	(+7)499/96600-00
RUS	ZAO AL-KO St. Petersburg GmbH	(+7)812/446-1084	(+7)812/446-1084
S	GINGE Svenska AB	(+46)31/57-3580	(+46)31/57-5620
SK	AL-KO KOBER Slovakia Spol. S.R.O.	(+421)2/4564-8267	(+421)2/4564-8117
SLO	Darko Opava s.p.	(+386)1 722 58 50	(+386)1 722 58 51
SRB	Agromarket d.o.o.	(+381)34 308 000	(+381)34 308 16
TR	ZIMAS A.S.	(+90)232 4580586	(+90)232 4572697
UA	TOV AL-KO KOBER	(+380)44/392-07-08	(+380)44/392-07-09

AL-KO GERÄTE GmbH | Head Quarter | Ichenhauser St. r. 14 | 89359 Kötz | Deutschland
 Telefon: (+49)8221/203-0 | Telefax: (+49)8221/97-8199 | www.al-ko.com

BETRIEBSANLEITUNG
JET 4000 - 6000 | JET 4600













- DE
- EN
- NL
- FR
- ES
- IT
- SL
- HR
- CS
- SK
- HU
- DA
- SV
- NO
- FI
- ET
- LT
- LV
- RU
- UK
- TR

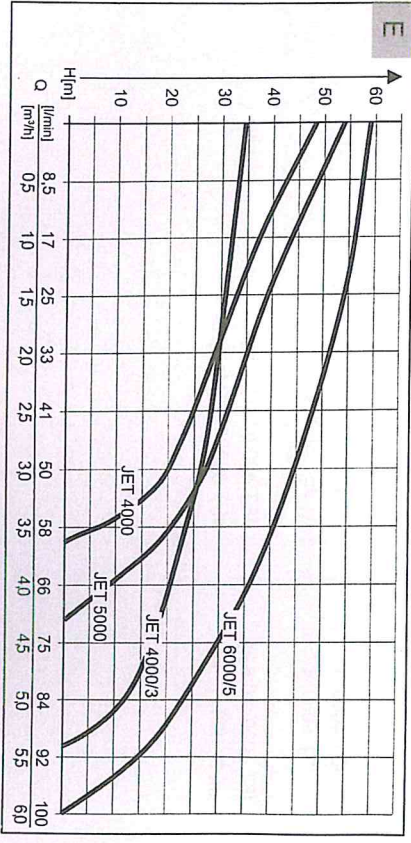
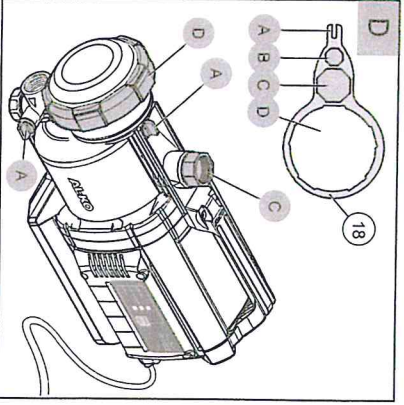
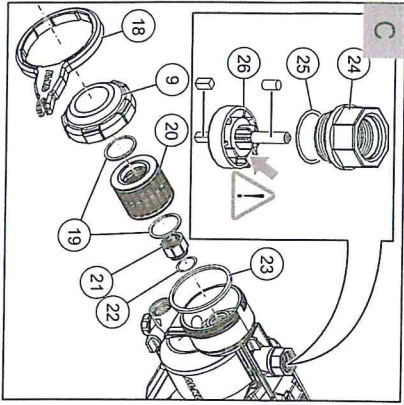
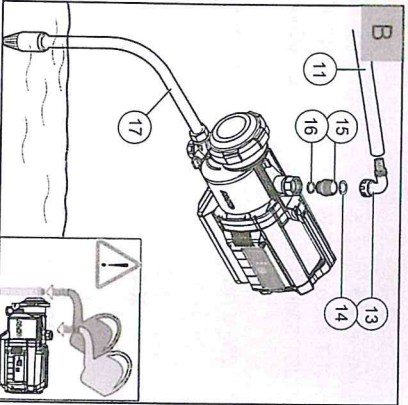
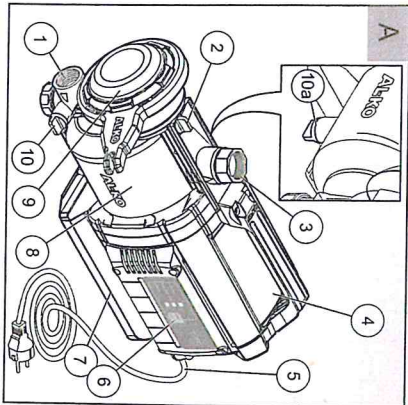


Inhaltsverzeichnis

D	5
EN	13
NL	21
FR	29
ES	37
IT	46
SL	54
HR	62
PL	69
CS	78
SK	86
DA	94
SV	102
NO	109
FI	116
ET	123
LT	131
LV	139
HU	147
TR	155
RU	163
UK	172

© 2016
 AL-KO KOBBER GROUP Kötz, Germany
 This documentation or excerpts therefrom may not be reproduced or disclosed to third parties without
 the express permission of the AL-KO KOBBER GROUP.

	JET 4000 (Art.Nr. 112 841) JET 5000 (Art.Nr. 112 842)	JET 4000/3 (Art.Nr. 112 843) JET 6000/5 (Art.Nr. 112 844)	JET 4600 (Art.Nr. 113 511)
	230 V AC/50 Hz	230 V AC/50 Hz	230 V AC/50 Hz
	X 4	X 4	X 4
	78 dB (A)	73 dB (A)	78 dB (A)
	8 m	8 m	8 m
	JET 4000: 45 m/4,5 bar JET 5000: 50 m/5,0 bar	JET 4000/3: 35 m/3,5 bar JET 6000/5: 60 m/6,0 bar	50 m/5,0 bar
	JET 4000: 4000 l/h JET 5000: 4500 l/h	JET 4000/3: 5500 l/h JET 6000/5: 6000 l/h	4300 l/h
	35 °C	35 °C	35 °C
	1"	1"	1"
	JET 4000: 1 JET 5000: 1	JET 4000/3: 3 JET 6000/5: 5	1
	JET 4000: 10,8 kg JET 5000: 11 kg	JET 4000/3: 11,5 kg JET 6000/5: 13,9 kg	11 kg



PŘEKLAD ORIGINALNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

Obsah	
K této příručce.....	78
Popis výrobku.....	78
Rozsah dodávky.....	79
Bezpečnostní upozornění.....	79
Montáž.....	80
Uvedení do provozu.....	80
Péče a údržba.....	81
Skladování.....	81
Likvidace.....	81
LED kontroly.....	82
Pomoc při poruše.....	83
Záruka.....	84
Prohlášení o shodě ES.....	85

POPIS VÝROBKU

V této dokumentaci jsou popisovány různé modely zahradních čerpadel. Svůj model identifikujte podle typového štítku.

Přehled výrobku

viz obr. A–D

1	Vstup čerpadla / přípojka sacího vedení
2	Plnicí šroub
3	Výstup čerpadla / přípojka tlakového vedení
4	Pouzdro motoru
4	Přípojovací kabel
5	Vypínač
6	LED signalizace
7	Patice čerpadla
8	Pouzdro čerpadla
9	Průhledové víčko filtru
10	Vypouštěcí šroub filtračního pouzdra
10a	Vypouštěcí šroub pouzdra čerpadla
11	Tlakové vedení

K TĚTO PŘÍRUČCE

- Před uvedením do provozu si přečtěte tuto dokumentaci. To je předpokladem bezpečné práce a bezporuchové manipulace.
- Dodržujte bezpečnostní a výstražné pokyny z této dokumentace a na zařízení.
- Tato dokumentace je trvalou součástí popsaného výrobku a v případě jeho prodeje by měla být předána kupujícímu.

Vysvětlivky k symbolům



POZOR!

Přesné dodržování těchto výstražných upozornění zabraňuje škodám na zdraví osob a / nebo věcným škodám.



Speciální upozornění pro snadnější pochopení a manipulaci s přístrojem.

13	Úhlový nátrubek
14	Těsnění
15	Spojovací nátrubek
16	Těsnění
17	Sací vedení
18	Klíč na filtry
19	Těsnění filtru
20	Filtr
21	Zpětný ventil
22	Těsnění zpětného ventilu
23	Těsnění pouzdra
24	Našroubovávací nátrubek
25	Těsnění
26	Plovací tělísko měřící jednotky

Funkce

Zahradní čerpadlo nasává vodu sacím vedením přímo a žene jí k výstupu čerpadla přes filtr. Zahradní čerpadlo se spouští a vypíná tlačítkem START/STOP.

Popis výrobku

INOX

Přístroje s označením „INOX“ jsou dodávány v provedení nikorodující ušlechtilé oceli. Způsob montáže a funkce se tímto nemění.

Použití v souladu s určením

Zahradní čerpadlo je určeno pro soukromé používání doma a na zahradě. Smí být provozované pouze v rámci omezení použití dle technických údajů.

Zahradní čerpadlo je vhodné k:

- zavařování a zalévání,
- přečerpávání a vyčerpávání nádrží (např. plavečkových bazénů),
- čerpání vody ze studen, sudů na dešťovou vodu a cisteren.

Zahradní čerpadlo je vhodné výhradně k čerpání následujících kapalin:

- čistá voda, dešťová voda,
 - chlorovaná voda (např. plavecké bazény).
- Jiné nebo rozsáhlejší používání platí za rozporu s určeným účelem.

Možné chybné použití

Zahradní čerpadlo nesmí být používáno v trvalém provozu. Není vhodné k čerpání:

- pitné vody,
- slané vody,
- znečištěné vody,
- potravín,
- agresivních médií, chemikálií,
- leptavých, hořlavých, výbušných nebo plynových kapalin,
- kapalin s teplotou vyšší než 35 °C,
- písčité vody a brusných kapalin.

ROZSAH DODÁVKY

Domácí vodárna je expedována společně s tlakovým spínačem, manometrem a síťovým kabelem.

Tepečná ochrana

Přístroj je vybavený spínačem pro tepelnou ochranu, který při přehřívání vypne motor. Po vychlazení v průběhu cca 15–20 minut se čerpadlo opět automaticky zapne.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



POZOR!

Nebezpečí poranění

Používejte přístroj a prodlužovací kabel jen v technicky bezvadném stavu! Poškozené přístroje se nesmí provozovat. Bezpečnostní a ochranná zařízení se nesmí uvádět mimo provoz!

- Děti a osoby, které nejsou seznámeny s návodem k obsluze, přístroj nesmějí používat.
- Přístroj nikdy nezvedat, nepřeprovazovat nebo neupravovat za přípojovací kabel.
- Změny prováděné svépomocí nebo přes-tavby jsou na přístroji zakázány.

Bezpečnost elektrických součástí



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí při dotyku dlou vedoucích napětí

Pokud je prodlužovací kabel poškozený nebo prodřený, vytláhněte zástrčku okamžitě ze zásuvky! Připojení doporučujeme provést přes ochranný spínač s jmenovitým svodovým proudem < 30 mA.

- Pokud se v bazénu nebo zahradním jezírku nacházejí osoby, nesmí být čerpadlo používáno.
 - Domácí síťové napětí musí souhlasit s údaji o síťovém napětí v technických údajích, nepoužívat jiné napájecí napětí.
 - Přístroj smí být provozován pouze s elektrickým zařízením dle normy DIN/VDE 0100, oddíl 737, 738 a 702. Pro zajištění je nutné instalovat ochranný spínač vodiče 10 A a ochranný spínač svodového proudu s jmenovitým svodovým proudem 10/30 mA.
 - Používejte pouze prodlužovací kabely, jež jsou určeny pro používání venku – minimální průřez 1,5 mm². Kabelový buběn vždy zcela odvinout.
 - Poškozené nebo zlomené prodlužovací kabely nesmějí být používány.
- ⇒ Před každým uvedením do provozu zkontrolujte stav svého prodlužovacího kabelu.

MONTÁŽ**Sestavení přístroje**

1. Připravte si rovné a pevné stanoviště.
2. Přístroj postavte vodorovně na místo bez řízka zaplavení.
⇒ *Přístroj musí být chráněn před deštěm a přímým posítkem vodou.*

Připojování sacího vedení

1. Zvolte délku sacího vedení (obr. B-17) tak, aby domácí vodárna nemohla běžet nasucho. Sací vedení se musí vždy nacházet alespoň 30 cm pod hladinou vody.
2. Připojte sací vedení. Přitom dávejte pozor na těsnost přípojek a nepoškozte závit.
⇒ *Na vstup čerpadla doporučujeme montáž flexibilních vedení (obr. A-10). Tímto způsobem nebude na domácí vodárnu vyvíjen mechanický tlak nebo tah.*
3. Při mírné písčité vodě je nutné mezi sací vedení a vstup čerpadla namontovat předfiltr z tenkého filtru. Na toto téma se zeptejte svého odborného prodejce.
4. Položení sacího vedení s trvalým stoupáním (spádem).

i Pokud sací výška činí více než 4 m, je nutné namontovat sací hadici s průměrem větším než 1". Doporučujeme použít sací sady se sací hadicí, sacím košem a zpětnou klapkou společnosti AL-KO. Zeptejte se svého odborného prodejce.

Montáž tlakového vedení

1. Našroubujte přípojovací nátrubek (obr. B-15) s kruhovým těsněním (obr. B-16) do výstupu čerpadla (obr. A-3).
2. Našroubujte úhlový nátrubek (obr. B-13) s těsněním (obr. B-14) na spojovací nátrubek (obr. B-15) a otočte úhlovým nátrubkem požadovaným směrem.
3. Tlakové vedení (obr. B-12) upevněte na úhlový nátrubek (obr. B-13).
4. Otevřete uzávěry v tlakovém vedení (ventily, sítňáky trysky, vodovodní kohouty).

UVEDENÍ DO PROVOZU**Naplnění zařízení**

! POZOR!
Chod na suchu čerpadlo ničí! Čerpadlo je nutné před uvedením do provozu naplnit až po úroveň přetečení, čímž může docházet k nasávání.

1. Otevřete plnicí šroub (obr. A-3) s filtračním klíčem.
2. Plnicím šroubem naplňte vodu, dokud není dosaženo označení na pouzdru čerpadla.
3. Plnicí šroub opět našroubujte.

i Pro zkrácení doby nasávání naplňte před našroubováním sací hadici vodou.

Spuštění čerpadla

1. Otevřete uzávěry v tlakovém vedení (ventily, sítňáky tryska, vodovodní kohouty).
2. Sítňovou zástrčku přípojovacího kabelu zasuňte do zásuvky.
3. Zahradní čerpadlo připojte k vypínači.

POZORI

! POZOR!
Čerpadlo nenechávejte běžet s uzavřeným tlakovým vedením.

Vypnutí čerpadla

1. Čerpadlo po použití připojte k vypínači.
2. Zavřete veškeré uzávěry v tlakovém vedení.

! UPZORNĚNÍ!

! Nebezpečí zranění horkou vodou.
Při deším provozu proti uzavřené tlakové části (> 10 mm) se voda může v čerpadle silně zahřát a nekontrolovatelně uniknout! Přístroj odpojte od sítě a čerpadlo s vodou nechte vychladnout. Přístroj uveďte do provozu opět až po odstranění veškerých nedostatků!

Nebezpečí zranění horkou vodou může vzniknout při:

- neodborné instalaci,
- uzavřené tlakové části,
- nedostatku vody v sacím vedení nebo
- vadném tlakovém spínači.

Uvedení do provozu

Prevence

1. Přístroj odpojte od sítě a čerpadlo s vodou nechte vychladnout.
2. Zkontrolujte přístroj, instalaci a stav vody.
3. Přístroj uveďte do provozu opět až po odstranění veškerých nedostatků!

PÉČE A ÚDRŽBA**POZORI**

! POZOR!
Před započetím všech činností údržby a péče je nutné čerpadlo odpojit od sítě. Sítňovou zástrčku vytahněte ze zásuvky.

Čištění filtru

1. Odšroubujte vypouštěcí šroub prostoru filtru (obr. A-10) vypouštěcího otvoru, vyprázdněte prostor filtru a vypouštěcí otvor opět zavřete.
2. Průhledové víčko filtru (obr. A-9) odšroubujte klíčem filtru (obr. C-18/D).
3. Filtr (obr. C-20) vyjměte z pouzdra filtru a očistěte pod tekoucí vodou.
4. Vyčistěte pouzdro filtru a průhledové víčko filtru.
5. Před montáží filtru zkontrolujte poškození těsnění filtru (obr. C-19) a těsnění pouzdra (obr. C-23) případně obnovte.
6. Namontujte filtr, našroubujte průhledové víčko filtru a dotáhněte klíčem filtru na pevnost dotážením rukou.

Čištění zpětného ventilu

1. Demontáž a montáž filtru (viz odstavec „Čištění filtru“).
2. Zpětný ventil (obr. C-18) vyšroubujte a vyčistěte pod tekoucí vodou.
3. Těsnění (obr. C-19) v případě potřeby nahradte.
4. Namontujte zpětný ventil.

Plovací tělísko

1. Tlakové vedení (obr. B-8) s úhlovým nátrubkem (obr. B-10) a spojovacím nátrubkem (obr. B-12) vyšroubujte.
2. Vyšroubujte nátrubek se závitkem (obr. D-21) s těsněním (obr. D-22). Označte montážní polohu plovacího tělíska (obr. D-23). Plovací tělísko vytahněte a očistěte.
3. Plovací tělísko opět namontujte – dávejte pozor na montážní polohu (obr. D).

Vymývání čerpadla

Po čerpání chlorované bazénové vody nebo kapalín, které zanechávají zbytky, je nutné čerpadlo vypláchnout čistou vodou.

Odstraňování zanesení

1. Přístroj odpojte od sítě a zajištěte proti opětovnému zapojení.
2. Odstraňte sací hadici na přívodu čerpadla.
3. Tlakovou hadici připojte k vodovodnímu vedení.
4. Pouzdem čerpadla nechte protékat vodu, dokud se zanesení neuvolní.
5. Krátkým zapnutím zkontrolujte, zda se čerpadlo otáčí volně.
6. Přístroj opět uveďte do provozu dle popisu.

SKLADOVÁNÍ

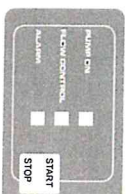
1. Vyprázdněte sací a tlakové vedení.
2. Vyšroubujte vypouštěcí šrouby (obr. A-10, 10a) klíčem na filtr a nechte vodu z čerpadla vytéct.
3. Vypouštěcí šrouby opět zašroubujte a čerpadlo s příslušenstvím uskladněte v podmínkách proti zamrznutí.

i Při nebezpečí zamrznutí je nutné systém zcela vyprázdnit.

LIKVIDACE

Vysloužilé přístroje, baterie nebo akumulátory nelikvidujte s domovním odpadem!
Obal, přístroj a příslušenství jsou vyrobeny z recyklovatelného materiálu a likvidují se odpovídajícím způsobem.

LED KONTROLKY



Běžný provoz

Stav sepnutí	LED kontrolka	Popis funkce
Stiskněte tlačítko START/STOP. Čerpadlo se spustí a začne nasávat.	LED kontrolka PUMP ON svítí. LED kontrolka FLOW CONTROL bliká.	První uvedení do provozu: Připojí se sací a tlakovou část. Čerpadlo se naplní vodou, voda je k dispozici v sací části. Čerpadlo se připojí k síti.
Čerpadlo je v provozu.	LED kontrolka PUMP ON svítí. LED kontrolky zhasnou.	Čerpadlo čerpá vodu. V tlakové části se odebrá voda. Čerpadlo je vypnuté.

Zvláštní režim

Abyste mohli používat funkci Hydrocontrol a dálkový spínač, musí se čerpadlo pro aktivaci speciálního režimu spustit automaticky.

Stav sepnutí	LED kontrolka	Popis funkce
Aktivace zvláštního režimu: Tlačítko START/STOP přidržte stisknuté při zastižení síťové zástrčky po dobu 10 sekund.	Všechny LED kontrolky blikají.	Čerpadlo se okamžitě spustí. Režim zůstane nastavený i při odpojení od síťového napájení. Zvláštní režim je aktivní, pokud při provozu bliká LED kontrolka PUMP ON.
Deaktivace zvláštního režimu: Tlačítko START/STOP přidržte stisknuté při zastižení síťové zástrčky po dobu 10 sekund.	Všechny LED kontrolky blikají.	Čerpadlo se okamžitě vypne. Nové spuštění stisknutím tlačítka START/STOP

Pomoc při poruše

Chybové hlášení

LED kontrolka	LED kontrolka	Popis funkce
Čerpadlo se vypne elektronicky (ochrana chodu naprázdno). Zpětné nastavení stisknutím tlačítka START/STOP.	Svítil LED kontrolka ALARM.	Zkontrolujte sací vedení, poté zpět k prvnímu uvedení do provozu, dokud čerpadlo nezачne čerpat. Alarm chodu naprázdno: Toto hlášení se objeví, pokud není naměřený průtok po delší dobu než 180 sekund. Zpětné nastavení chybového hlášení se nastaví stisknutím tlačítka START/STOP.
Při prvním a druhém novém spuštění po chybovém hlášení.	LED kontrolka ALARM bliká.	Zkontrolujte čerpadlo a poté zpět k prvnímu uvedení do provozu, dokud čerpadlo nezачne čerpat.
Při třetím novém spuštění po chybovém hlášení.	LED kontrolka FLOW CONTROL a ALARM blikají střídavě.	Čerpadlo nechte vychladnout a zkontrolujte jej.

POMOC PŘI PORUŠE



UPOZORNĚNÍ!
Před odstraňováním poruchy vytáhněte síťovou zástrčku.

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Hnací motor čerpadla neběží.	Ochrana chodu naprázdno je aktivována. Je zablokované oběžné kolo. Tepelný spínač se vypnul.	Zkontrolujte sací část. Odstraňte nečistoty v sací části. Počkejte, dokud tepelný spínač zahradní čerpadlo opět nezapne. Dávejte pozor na maximální teplotu čerpaného média. Zahradní čerpadlo nechte zkontrolovat.
Zahradní čerpadlo běží, ale nečerpá. Čerpadlo se vypne po 180 sekundách.	Není k dispozici síťové napětí. Ochrana chodu naprázdno je aktivována. Stav vody je příliš nízký. Vzduch v krytu čerpadla. Zahradní čerpadlo nasává vzduch. Zanesení v sací části.	Zkontrolujte sací část. Zkontrolujte sací vedení hlouběji. Sací hadici ponořte hlouběji. Zahradní čerpadlo doplňte. Zkontrolujte těsnost všech připojovacích spojení a průhledové víčko filtru. Opatrně! Nebezpečí popálení horkou vodou! Odstraňte nečistoty v sací části.

Porucha	Možná příčina	Odstavení
Zavěšené tlakové vedení.	Opatrně! Nabezpečí popálení horkou vodou! Otevřete tlakové vedení.	
Tlaková hadice je zlomená.	Tlakovou hadici narovnejte.	
Tlaková hadice je zlomená.	Tlakovou hadici narovnejte.	
Čerpané množství je příliš nízké.	Průměr hadice je příliš malý. Zanesení v sací části Čerpací výška je příliš vysoká. Sací výška je příliš vysoká.	Použijte větší tlakovou hadici. Odstraňte nečistoty v sací části. Respektujte max. čerpací výšku → viz technické údaje Zkontrolujte sací výšku, respektujte max. sací výšku → viz technické údaje.



U neopravitelných poruch se prosím obraťte na naši příslušnou zákaznickou službu.

ZÁRUKA

Případné materiálové nebo výrobní vady na přístroji odstraníme během zákonné promlčecí lhůty pro nároky na odstranění vad podle naší volby opravou nebo dodáním náhradního výrobku. Promlčecí lhůta je určena právem dané země, ve které byl přístroj zakoupen.

Náš příslib záruky platí jen v případě:

- řádné manipulace s přístrojem
- dodržování návodu k obsluze
- použití originálních náhradních dílů
- Záruka zaniká v případě:
 - pokusů o opravu přístroje
 - technických úprav přístroje
- použití v rozporu s určením (např. komerčního nebo komunálního použití)

Ze záruky jsou vyloučeny:

- poškození náteru způsobená běžným opotřebením
- díly podléhající opotřebení, které jsou označeny na seznamu náhradních dílů orámováním [xxx xxx (x)]
- Spalovací motory – pro ty platí vlastní ustanovení příslibu výrobce motoru

Záruční doba počíná běžet dnem nákupu koncovým odběratelem. Určující je datum na originálním dokladu o koupi. V případě uplatnění záruky se prosím obraťte s tímto prohlášením o záruce a dokladem o koupi na svého prodejce nebo nejbližší autorizovaný zákaznický servis. Tímto příslibem záruky zůstávají zákonné nároky kupujícího na odstranění vady vůči prodávajícímu nedotčeny.

Prohlášení o shodě ES

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

Tímto prohlašujeme, že tento výrobek, který byl námi uvedený do oběhu, odpovídá provedení podle požadavků harmonizovaných směrnice EU, bezpečnostních norem EU a produktových standardů.

Výrobek

Zahradní čerpadlo
Sériové číslo
G3013015

Typ

JET 4000 / JET 4600 / JET 5000
JET 4000/3
JET 6000/5

Výrobce

AL-KO Geräte GmbH
Ichenhauser Str. 14
D-89359 Kötz

Odpovědný zástupce

Andreas Hedrich
Ichenhauser Str. 14
D-89359 Kötz

Směrnice EU

2014/35/EU
2014/30/EU
2000/14/ES (13)
2011/65/EU

Harmonizované normy

EN 60335-1:2012
EN 60335-2-41:2012
EN 62233:2008
EN 55014-1:2012
EN 55014-2:2016
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2014

Kötz, den 11.11.2016

Hladina hluku

EN ISO 3744
JET 4000
naměřeno: 74 dB(A)
zaručeno: 78 dB(A)



2015

Wolfgang Hergeth
Managing Director

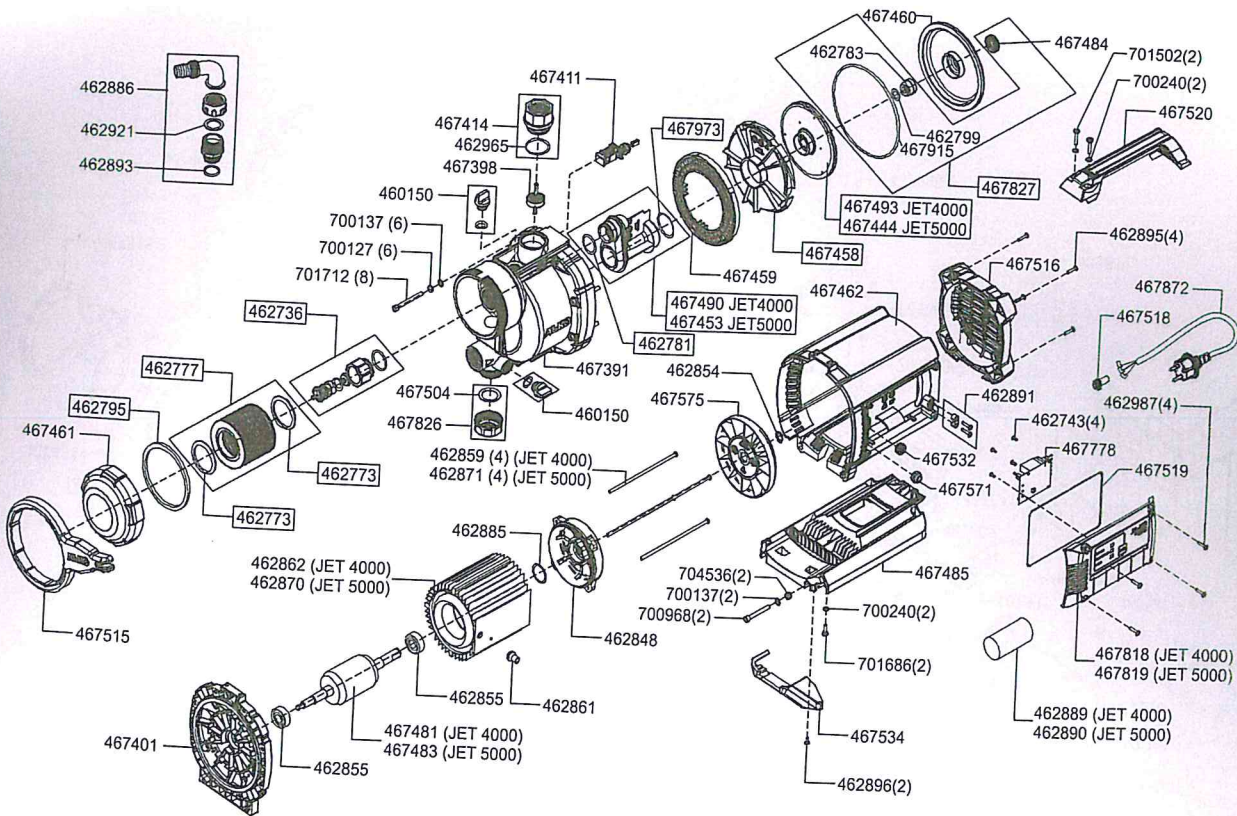
JET 5000: 76 / 78 dB(A)
JET 4000/3: 70 / 73 dB(A)
JET 6000/5: 71 / 73 dB(A)
JET 4600: 76 / 78

Posouzení shody

2000/14/ES, příloha V

ETK JET 4000 / JET 4600 / JET 5000

ETK JET 4000 / JET 4600 / JET 5000
Art.-Nr. 112841 / Art. Nr. 113 511 / Art. Nr. 112 842



AL-KO

467774 a

